

Міністерство освіти і науки України
Тернопільський національний педагогічний університет
імені Володимира Гнатюка

Кафедра англійської філології та методики навчання англійської мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Завідувач кафедри

 Олена ШОНЬ

“29” серпня 2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЦИФРОВІ ЗАСТОСУНКИ У ВИВЧЕННІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Спеціальність: В 11 Філологія

Спеціалізація: В 11.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша - англійська

Освітня програма: Англійська мова і література

Мова навчання: англійська

2025 - 2026 навчальний рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» для здобувачів ступеня магістра освітньої програми «Англійська мова і література» спеціальності В 11 Філологія, спеціалізації В 11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки розроблена в рамках реалізації проєкту Еразмус+ КА2 “Модернізація університетських освітніх програм з іноземних мов на основі інтеграції з інформаційними технологіями” / DigiFLEd.

Розробники:

Тетяна ГАРАСИМ, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології та методики навчання англійської мови Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

Ольга ДОВБУШ, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології та методики навчання англійської мови Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

1. Опис навчальної дисципліни

1	Освітня програма	Англійська мова і література
2	Спеціальність	В 11 Філологія
3	Спеціалізація	В 11.041 Германські мови та літератури
4	Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
5	Ступінь вищої освіти	Другий (магістерський)
6	Статус дисципліни	Обов'язкова
7	Мова навчання	Англійська
8	Курс	1
9	Семестр	2
10	Кількість змістових модулів	3
11	Форма підсумкового контролю	Залік
12	ІНДЗ	-
13	Обсяг дисципліни в кредитах ECTS	3 кредити
14	Загальна кількість годин	90
15	Аудиторні заняття (год.)	Денна форма – 36, заочна форма – 12
16	Лекції (год.)	Денна форма – 6, заочна форма – 4
17	Семінарські заняття (год.)	Денна форма – 30, заочна форма – 8
18	Самостійна робота студента (год.)	Денна форма – 54, заочна форма – 78

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної становить (%):
денна форма – 55%/45%; заочна форма – 20%/80%.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» – формування у здобувачів цифрової грамотності та аналітичної компетентності, що передбачає здатність критично працювати з мовними й літературними текстами, застосовувати цифрові інструменти для їх дослідження, аналізу та інтерпретації, опрацьовувати й візуалізувати отримані дані, а також творчо й інноваційно презентувати результати дослідницької діяльності в академічному та професійному контекстах.

Завдання вивчення дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури»:

1. сформувати теоретичне розуміння можливостей, принципів і напрямів інтеграції цифрових технологій у вивчення та викладання мови і літератури, а також критично оцінювати їхню роль у сучасних філологічних студіях (ЗК 7, ЗК 8, ПРН 3);
2. розвинути навички пошуку, відбору, опрацювання та критичного аналізу цифрових інформаційних ресурсів і даних для здійснення мовознавчих та літературознавчих досліджень (ЗК 3, ЗК 7, ЗК 8, ЗК 11, ПРН 11);
3. сформувати практичні вміння застосовувати цифрові інструменти та програми для аналізу мовних корпусів, текстових даних, мовних явищ і літературних творів та інтерпретувати результати такого аналізу (ЗК 8, ФК 4, ФК 6, ПРН 3, ПРН 11);
4. розвинути здатність добирати доцільні цифрові інструменти й методи відповідно до мети, завдань і специфіки конкретного мовознавчого чи літературознавчого дослідження (ЗК 4, ЗК 8, ЗК 9, ФК 4, ПРН 3, ПРН 15, ПРН 17);
5. сформувати навички візуалізації, структурування та представлення результатів аналізу мовного й літературного матеріалу із застосуванням цифрових засобів та з урахуванням особливостей цільової аудиторії (ЗК 7, ЗК 8, ЗК 12, ПРН 17);
6. розвинути креативність і здатність інноваційно інтегрувати цифрові технології у дослідницьку, навчальну та викладацьку діяльність, зокрема під час розроблення цифрових навчально-методичних матеріалів (ЗК 8, ЗК 12, ФК 11, ПРН 18, ПРН 20);
7. сформувати здатність критично оцінювати результати використання цифрових технологій, виявляти їхні переваги, обмеження та ризики, а також дотримуватися принципів академічної доброчесності під час роботи з цифровими ресурсами й даними (ЗК 4, ЗК 7, ЗК 8, ФК 10, ПРН 1, ПРН 3, ПРН 12);
8. розвинути навички автономної та командної роботи над цифровими дослідницькими й навчальними проєктами, планування власної цифрової компетентності та професійного розвитку відповідно до сучасних вимог філологічної освіти (ЗК 5, ЗК 9, ЗК 11, ФК 13, ПРН 1, ПРН 17, ПРН 22).

Пререквізитами вивчення навчальної дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» є дисципліни I семестру, зокрема «Теоретичні та прикладні проблеми сучасної лінгвістики», «Методика наукових досліджень» та «Література англomовних країн». Їх вивчення забезпечує необхідну теоретичну й методологічну основу для опанування цифрових інструментів, аналізу мовного та літературного матеріалу, пошуку й опрацювання наукової інформації та здійснення філологічних досліджень. Сформовані в межах цих освітніх компонентів уміння аналізувати й

інтерпретувати мовні та літературні явища, працювати з науковими джерелами, визначати методи дослідження та критично оцінювати отримані результати створюють підґрунтя для ефективного застосування цифрових технологій у філологічній діяльності.

Постреквізитами вивчення дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» є «Академічне письмо», «Текст і дискурс у філологічних студіях: аналіз та інтерпретація», «Теорія і практика письмового перекладу», «Методика навчання фахових дисциплін», педагогічна та виробнича практики, а також кваліфікаційна робота. Здобуті під час вивчення дисципліни знання та навички використання цифрових інструментів для пошуку, опрацювання, аналізу, візуалізації та представлення мовного й літературного матеріалу сприяють ефективному виконанню дослідницьких, академічних, перекладацьких і навчально-методичних завдань. Зокрема, сформована цифрова та аналітична компетентність забезпечує використання сучасних технологій під час аналізу тексту й дискурсу, підготовки академічних текстів, розроблення навчально-методичних матеріалів, проходження практик та проведення самостійного філологічного дослідження в межах кваліфікаційної роботи.

Зміст дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» організовано на основі практико-орієнтованого та дослідницького підходів, із використанням сучасних цифрових інструментів для роботи з мовним і літературним матеріалом. Тематичний матеріал використовується як контекст для формування цифрової та аналітичної компетентностей, а основний акцент зроблено на здатності здобувачів здійснювати пошук, відбір і критичне опрацювання цифрової інформації, застосовувати цифрові програми для аналізу мовних корпусів і текстів, інтерпретувати та візуалізувати отримані дані, а також використовувати цифрові технології для філологічних досліджень, викладання й навчання мови та літератури, розроблення навчально-методичних матеріалів і презентації результатів власної діяльності. Особливу увагу приділено критичному та відповідальному використанню цифрових технологій, дотриманню принципів академічної доброчесності, розвитку креативності, автономності та здатності до професійного саморозвитку.

3. Результати навчання

Вивчення навчальної дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» забезпечує досягнення здобувачами таких компетентностей.

ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Загальних:

ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

Фахових:

ФК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

ФК 10. Здатність оцінювати результати навчання.

ФК 11. Здатність розробляти та удосконалювати навчально методичні матеріали.

ФК 12. Здатність визначати свою роль і завдання при реалізації заходів відповідно до спеціальності.

ФК 13. Здатність організувати особистий професійний розвиток.

Вивчення навчальної дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» передбачає забезпечення досягнення здобувачами таких **програмних результатів навчання:**

ПРН 1. Оцінює власну навчальну та науково-професійну діяльність, будує і втілює ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН 3. Застосовує сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

ПРН 9. Характеризує теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПРН 11. Здійснює науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретує та структурує його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулює узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

ПРН 12. Дотримується правил академічної доброчесності.

ПРН 15. Обирає оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

ПРН 17. Планує, організовує, здійснює і презентує дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

ПРН 18. Володіє методикою організації навчального процесу, здатен(на) обґрунтовано добирати форми, методи й засоби навчання (у т.ч. цифрові), здійснювати індивідуальні й групові консультації, виявляти освітні потреби здобувачів, сприяти їхній навчальній автономії, планувати, проводити й рефлексувати результати власної викладацької діяльності.

ПРН 20. Демонструє навички створення та вдосконалення навчально-методичних матеріалів з урахуванням принципів інклюзивності, цифровізації та академічної доброчесності.

ПРН 22. Реалізовує стратегії професійного розвитку та підвищення кваліфікації, дотримуючись професійної етики і принципів академічної доброчесності.

4. Програма навчальної дисципліни

4.1. Зміст навчальної дисципліни

Три змістові модулі з їхніми темами охоплюють три ключові напрями застосування цифрових технологій у сучасних мовних і літературних студіях: теоретико-методологічний та інструментальний (*Foundations of Digital Tools in Language and Literature*), дослідницько-аналітичний (*Digital Language Analysis Techniques*), навчально-методичний і творчо-інтерпретаційний (*Digital Applications in Literary Studies*).

Змістовий модуль 1. Foundations of Digital Tools in Language and Literature.

Тема 1. Introduction to Digital Humanities

Overview of Digital Humanities. The Role of Digital Tools in Language and Literature Analysis. Introduction to Computer-Assisted Textual Analysis. Role of Digital Analysis tools.

Тема 2. Essential Digital Tools in Language and Literature

Introduction to Digital Tools in Language and Literature. Interactive Tools for Language and Literature Learning. AI-Powered Language Learning Tools. Importance of Digital Tools in Language and Literature Studies.

Тема 3. Exploring Vocabulary Depth

Introduction to Digital Vocabulary Depth Analysis. Tools Exploration Understanding: *VocabProfile*, *AntWordProfiler*. Highlighting Differences and Complementarity of the Tools.

Тема 4. Syntactic and Lexical Analysis

Introduction to syntactic complexity and lexical richness in text analysis. Practical application of *Text Inspector* and *Lexicool* for syntactic and lexical analysis. Comparative evaluation and collaborative documentation of tool outputs.

Тема 5. Leveraging AI Tools in Language and Literature Studies

Generative AI Tools for Text Creation and Enhancement. AI Tools for Language Learning. *TextRazor*: NLP Application for Literary Analysis.

Тема 6. Project Presentations

Змістовий модуль 2. Digital Language Analysis Techniques.

Тема 7. Introduction to Corpus Tools

Basics of corpus linguistics. Where do dictionaries come from in the 21st century? Overview of *SKELL* and *British Corpora* – ready-made corpora. Overview of more customizable tools for research and building own corpora: *SketchEngine*, *AntConc*, and *LancsBox*. Analysis of writing style through computational methods: *VoyantTools*, *VocabProfile*, and applications in teaching. Comparison of tools: scope, usability, and features.

Тема 8. SKELL, British Corpora for ELT

Exploring the existing corpora. Regular expressions (*RegEx*). Concordance lines for lexical studies. Collocation analysis for vocabulary teaching. Learning grammar with a corpus

Тема 9. AntConc for Research

Building own corpora: importing and tagging texts. Regular Expressions (*RegEx*). *KWIC* and frequency lists. Plots.

Тема 10. AntConc for ELT

Building classroom activities with concordances. Generating collocation-based teaching materials. Using *AntConc* for data visualization. Corpora and discourse-analysis.

Тема 11. VoyantTools and VocabProfile for ELT

Designing tasks informed by corpus data: *VoyantTools* and *VocabProfile*. Using graphical output in teaching contexts. Stylometry: *VoyantTools*. Frequencies and collocations. Style and register comparisons.

Тема 12. Project Presentations

Змістовий модуль 3. Digital Applications in Literary Studies.

Тема 13. Collaborative Tools

Exploring Padlet's core functionalities: board formats and Sandbox organizers (e.g., Wall, Columns, Grid, Timeline), post types, multimedia options, commenting and sharing features. Using Padlet for literary analysis: structuring and enriching collaborative interpretations of literary texts using *Sandbox* templates (e.g., Story Map, Plot Diagram, Character Analysis, SWOT). Enhancing literary projects with Padlet AI tools: expanding content through AI-generated images, speech, polls, and other built-in creative supports.

Тема 14. Generative AI tools for creating quizzes and assessment

Key features of *My Magic School* and *Wayground* for literary assessments. Enhancing literature assessments with generative AI tools. Comparing *My Magic School* and *Wayground* in quiz creation. Using AI to generate quizzes based on literary texts.

Тема 15. Generative AI tools for interactive learning materials and lesson plans

Generative AI for Lesson Planning: Using AI to generate lesson outlines, objectives, and activities. Adapting lesson plans for different learning styles and needs. Generating supplementary materials (worksheets). AI for interactive educational presentations. *Wayground*

Тема 16. Generative AI for storytelling

What is digital storytelling? Main elements of storytelling. AI as a support for creative writing, multimedia integration, and storytelling structure planning. Tools to generate the ideas, to create audio and visual content, to compile interactive digital stories using AI-powered tools such as *Magic School*, *Audacity*, *StudioBinder*, and *Liveworksheets*. AI as means of support for brainstorming, drafting, visualization, and enhancing narrative quality in educational and creative settings.

Тема 17. VR & AR for Literary Studies

Introduction to VR, AR and Mixed Reality. VR & AR Language and Literature Learning Apps. Creating Augmented Reality Experiences: AR-Live-Books, *BLIPPAR* Augmentations.

Тема 18. Project Presentations

4.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	усьо го	у тому числі			усьо го	у тому числі		
		лек ції	семі нар ські зан ятт я	самос тійна робот а		лек ції	семі нар ські зан ятт я	сам ості йна роб ота
Змістовий модуль 1. Foundations of Digital Tools in Language and Literature.								
Тема 1. Introduction to Digital Humanities.	2	2	-	-	6	2	-	-
Тема 2. Essential Digital Tools in Language and Literature.	2	2	-	-	4	-	-	4
Тема 3. Exploring Vocabulary Depth.	6	-	2	4	5	-	1	4
Тема 4. Syntactic and Lexical Analysis.	6	-	2	4	5	-	1	6
Тема 5. Leveraging AI Tools in Language and Literature Studies.	6	-	2	4	4	-	-	6
Тема 6. Project Presentations.	4	-	2	2	6	-	-	6
Разом за змістовим модулем 1	26	4	8	14	30	2	2	26
Змістовий модуль 2. Digital Language Analysis Techniques.								
Тема 7. Introduction to Corpus Tools.	2	2	-	-	6	2	-	-
Тема 8. SKELL, British Corpora for ELT.	6	-	2	4	4	-	-	4
Тема 9. AntConc for Research.	6	-	2	4	4	-	-	6
Тема 10. AntConc for ELT.	6	-	2	4	5	-	1	4
Тема 11. VoyantTools and VocabProfile for ELT.	6	-	2	4	5	-	1	6
Тема 12. Project Presentations.	4	-	2	2	4	-	-	4
Разом за змістовим модулем 2	30	2	10	18	28	2	2	24
Змістовий модуль 3. Digital Applications in Literary Studies.								

Тема 13. Collaborative Tools.	6	-	2	4	5	-	1	4
Тема 14. Generative AI tools for creating quizzes and assessment.	6	-	2	4	5	-	1	4
Тема 15. Generative AI tools for interactive learning materials and lesson plans.	6	-	2	4	7	-	1	6
Тема 16. Generative AI for storytelling.	6	-	2	4	7	-	1	6
Тема 17. VR & AR for Literary Studies.	6	-	2	4	4	-	-	4
Тема 18. Project Presentations.	4	-	2	2	4	-	-	4
Разом за змістовим модулем 3	34	-	12	22	32	-	4	28
Всього годин	90	6	30	54	90	4	8	78

4.3. Темы лекцій

№ з/п	№ теми	Назва теми	кількість годин	
			денна форма	заочна форма
1	1	Introduction to Digital Humanities.	2	2
2	2	Essential Digital Tools in Language and Literature.	2	–
3	7	Introduction to Corpus Tools.	2	2
		Всього годин	6	4

4.4. Теми практичних занять

№ з/п	№ теми	Назва теми	кількість годин	
			денна форма	заочна форма
1	3	Exploring Vocabulary Depth.	2	1
2	4	Syntactic and Lexical Analysis.	2	1
3	5	Leveraging AI Tools in Language and Literature Studies.	2	–
4	6	Projects Presentations.	2	–
5	8	SKELL, British Corpora for ELT.	2	–
6	9	AntConc for Research.	2	–
7	10	AntConc for ELT.	2	1
8	11	VoyantTools and VocabProfile for ELT.	2	1
9	12	Projects Presentations.	2	–
10	13	Collaborative Tools.	2	1
11	14	Generative AI tools for creating quizzes and assessment.	2	1
12	15	Generative AI tools for interactive learning materials and lesson plans.	2	1
13	16	Generative AI for storytelling.	2	1
14	17	VR & AR for Literary Studies.	2	–
15	18	Projects Presentations.	2	–
		Всього годин	30	8

4.5. Орієнтовні завдання модульних проєктів

Обрати один із запропонованих проєктів для відповідного змістового модуля або запропонувати власну тему/формат проєкту за погодженням із викладачем. Визначити мету, завдання та цільову аудиторію проєкту, дібрати відповідний мовний або літературний матеріал і самостійно обрати цифрові, корпусні, AI, мультимедійні та/або VR/AR-інструменти відповідно до поставлених завдань. Здійснити аналіз та опрацювання мовного чи літературного матеріалу, обґрунтувати вибір використаних цифрових інструментів, критично оцінити отримані результати, їхню точність, ефективність, переваги та недоліки.

Під час виконання проєкту продемонструвати вміння застосовувати цифрові технології для аналізу, інтерпретації, візуалізації та/або навчання мови й літератури, а також відповідально використовувати цифрові та AI-ресурси, дотримуватися принципів академічної доброчесності, належного цитування, авторства та інтелектуальної власності, зазначати використані джерела й цифрові/AI-інструменти.

Результати проєкту представити у формі цифрового продукту та усної презентації англійською мовою тривалістю 5–7 хвилин із мультимедійним супроводом. У презентації представити тему й мету проєкту, обґрунтувати вибір цифрових інструментів і методів, продемонструвати процес та результати роботи, пояснити їхню практичну або освітню цінність, а також критично оцінити отримані результати та труднощі, що виникли під час виконання проєкту.

Залежно від теми та мети проєкт може бути представлений у таких формах:

- цифрове аналітичне портфоліо;
- інтерактивний робочий аркуш або тест;
- корпусне дослідження мовного або літературного матеріалу;

- інтерактивний сторітелінг;
- мультимедійний план заняття;
- AR/VR-проект;
- порівняльний аналіз цифрових інструментів із критичною рефлексією.

Module 1. Foundations of Digital Tools in Language and Literature

Project 1. AI-Assisted Text Analysis for Language Learning

Project focus: Analyze an authentic text using AI and lexical analysis tools to support vocabulary development and text difficulty evaluation for language learners.

Main tools:

- *ChatGPT* – for task generation and guiding questions
- *TextRazor* – for semantic analysis, topics, entities
- *Text Inspector* – for grammatical and lexical profiling
- *VocabProfile / AntWordProfiler* – for vocabulary frequency analysis
- *Canva* – for visual presentation of results

What you will do:

1. Select an authentic text (article, short story, essay) suitable for EFL learners.
2. Analyse the text using TextRazor (topics, keywords, complexity).
3. Use Text Inspector and VocabProfile / AntWordProfiler to assess vocabulary level.
4. Design vocabulary-focused learning tasks based on the analysis.
5. Present findings and tasks visually using Canva.

Final product:

- A text analysis report (screenshots or links)
- A set of learner tasks
- A short reflection (300–400 words)

Project 2. Vocabulary Development through AI and Lexical Tools

Project focus: Develop a vocabulary-learning module that uses AI tools and lexical databases to expand learners' lexical competence.

Main tools:

- *WordHippo / PowerThesaurus* – for synonym and semantic network building
- *Lexicool* – for text analysis and lexical richness
- *ChatGPT* – for task creation and scaffolding
- *QuillBot* – for paraphrasing and level adaptation
- *Canva* – for creating learning materials

What you will do:

1. Choose a topic or thematic text (e.g., education, culture, technology).
2. Identify key vocabulary items and semantic fields.
3. Use WordHippo and PowerThesaurus to expand lexical networks.
4. Adapt texts and exercises using QuillBot and ChatGPT.
5. Design a visual vocabulary-learning module in Canva.

Final product:

- A digital vocabulary module
- Lexical analysis evidence (screenshots/links)
- A short reflection (300–400 words)

Project 3. AI-Based Paraphrasing and Writing Improvement Project

Project focus: Improve academic or creative writing skills through AI-supported paraphrasing, rewriting, and lexical enhancement.

Main tools

- **QuillBot** – for paraphrasing and rewriting
- **ChatGPT** – for writing feedback and task prompts
- **Toolbaz** – for alternative text versions or tone adaptation
- **Text Inspector** – for checking grammar and readability
- **Canva** – for presenting before/after comparisons

What you will do

1. Select or write an original learner text.
2. Paraphrase and rewrite the text using AI tools.
3. Analyse improvements in vocabulary, coherence, and accuracy.
4. Create writing improvement tasks for learners.
5. Visualise text transformations using Canva.

Final product:

- Original and revised texts
- Writing tasks and feedback samples
- A short reflection (300–400 words)

Project 4. Corpus-Informed Text Difficulty and Adaptation Study

Project focus: Evaluate and adapt texts for different proficiency levels using AI and corpus-based profiling tools.

Main tools:

- **VocabProfile / AntWordProfiler** – for frequency-based analysis
- **Text Inspector** – for CEFR-level indicators
- **ChatGPT** – for text simplification and task creation
- **QuillBot** – for controlled rewriting
- **Canva** – for comparative visualisation

What you will do:

1. Select a text intended for language learners.
2. Analyse vocabulary distribution and difficulty level.
3. Adapt the text for a lower or higher proficiency level.
4. Create comprehension and vocabulary tasks.
5. Present comparisons between original and adapted versions.

Final product:

- Text analysis and adapted versions
- Learner tasks
- A short reflection (300–400 words)

Project 5. AI-Supported Critical Reading and Topic Mapping

Project focus: Develop critical reading skills by analysing text themes, discourse, and key concepts using AI tools.

Main tools:

- **TextRazor** – for topic and entity extraction
- **ChatGPT** – for critical questions and discussion prompts
- **Lexicool** – for lexical pattern analysis
- **Canva** – for concept maps and visual summaries

What you will do:

1. Choose a text with a clear argumentative or thematic structure.
2. Identify key topics and discourse elements using TextRazor.
3. Generate critical reading tasks with ChatGPT.
4. Create visual concept maps in Canva.
5. Reflect on how AI supports critical literacy.

Final product:

- A critical reading task set
- Visual topic maps
- A short reflection (300–400 words)

Module 2. Digital Language Analysis Techniques

Project 1. Collocation Dictionary Entry (*SKELL Word Sketch*)

Tool: *SKELL Word Sketch*.

Portfolio item:

A mini-dictionary entry of 100–150 words for a selected adjective or noun (e.g., 'inclusive', 'heartbreaking'; 'dignity', 'resilience', 'integrity').

- Must include at least 5 collocations (with examples).
- One sentence describing the typical meaning/usage context (e.g., formal/informal, spoken/written).
- Collocations must be selected using the *Word Sketch* feature.
- Submit the worksheet as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Project 2. Synonym Gap-Fill Activity (*SKELL/BNCWeb*)

Tool: *SKELL* concordancer or *BNCWeb*.

Portfolio item:

- A worksheet with 6–8 sentences and gaps for synonyms (e.g., 'say', 'tell').
- An answer key with source sentences from the corpus.
- A short teacher note explaining connotation or formality differences between the synonyms.
- Each gap-fill item should be based on authentic corpus usage.
- Mark the language level of the worksheet (A1-C1) and check the worksheet using Oxford Text Checker; adapt the vocabulary and grammar if needed.
- Submit the worksheet as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Project 3. Categorizing Modal Verbs Activity

Tool: Any general concordancer with *KWIC* view (*AntConc*, *BNCweb*, *NOW Corpus*) or *SKELL*

Portfolio item:

A worksheet with a categorization task (modal verbs or speech verbs) and example sentences.

- Search for modal verbs (e.g., can/could/may/might/must).
- Select 10–12 examples and sort them into functional categories (ability, permission, possibility, necessity).
- Write instructions for learners to categorize these uses.
- Include an answer key.
- Submit the worksheet as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Project 4. Indirect Speech Sentence Transformation Activity

Tool: Any general concordancer with *KWIC* view (*AntConc*, *BNCweb*, *NOW Corpus*)

Portfolio item:

A worksheet with a sentence transformation task for Direct to Indirect Speech.

- Search for lemmas [say] and [think] followed by quotations.
- Extract 6–8 examples of direct speech.
- Create a worksheet where learners rewrite them in indirect speech.
- Provide a short explanation of how tense and pronouns change.

- Include an answer key.
- Mark the language level of the worksheet (A1-C1) and check the worksheet using Oxford Text Checker; adapt the vocabulary and grammar if needed.
- Submit the worksheet as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Project 5. Gerund Categorization Activity

Tool: Any KWIC-based concordancer with *RegEx* (e.g., *AntConc*)

Portfolio item:

A categorization worksheet where learners group gerund forms according to syntactic role.

- Use the RegEx search `\b\w+ing\b` to extract V+ing forms.
- From the concordance results, select 10 real examples of gerunds in context.
- Sort them into at least 3 categories: subject, object, after preposition.
- Include an instruction section where learners are asked to sort them.
- Provide an answer key and a short paragraph (80–100 words) explaining your categorization logic.
- Submit the worksheet as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Project 6. Language Exploration Using BNC

Tool: *NOW* Corpus at *BNC*

Portfolio item:

A grammar insight analysis.

- Search the *NOW* corpus for two synonymous expressions used to draw comparisons *with adjectives* – “one and a half times *er” and “half as * again as”.
- From your analysis of the frequency results and concordance, decide which one is recommended for a formal document.
- Write a reflection with at least 3 examples of these phrases in the sentences.
- Submit the analysis as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Project 7. Literary Reflection via High-Frequency Word Analysis

Tool: *AntConc* → *Word List* tool (with stop list activated)

Portfolio item:

A written literary reflection (100 words)

Instructions:

- Select a passage of fiction (e.g., a full short story or a chapter from a novel). The text should be long enough (minimum 1,500 words) to yield meaningful frequency data.
- Generate a frequency list using *AntConc*’s *Word List* tool. Activate a stop word list to exclude function words and focus on content words (e.g., nouns, verbs, adjectives).
- Examine the top 100 words. From these, identify 5 to 10 high-frequency lexical items that you believe encapsulate key aspects of the plot, themes, emotional atmosphere, or character psychology.
- Reflect in a comment (100 words) on how the frequency and recurrence of these words inform or shape your interpretation of the literary work. Your response should go beyond quantitative observation and connect lexical patterns to narrative style, tone, or thematic motifs.
- Submit the task as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Optional visual summary: You may include a simple word cloud (generated with a tool such as *WordArt* or *VoyantTools*) featuring your selected words as a visual aid to your reflection.

Project 8. Phrasal Verbs Activity

Tool: Any KWIC-based concordancer (e.g., *SKELL*, *AntConc*)

Product: A gap-filling worksheet where learners focus on the phrasal verbs with “up”.

Phrasal Verbs with “up”

- Search for collocations of “up” with verbs to the left.
- Select 8–10 (e.g., “pick up,” “set up,” “give up”).
- Create gap-fill sentences where learners must choose the correct phrasal verb.
- Include an answer key and short notes on meaning differences.
- Submit the worksheet as a .doc or .pdf file with a screenshot of the tool in use.

Module 3. Digital Applications in Literary Studies

Project 1. Collaborative Literary Timeline (*Padlet*)

Tool: *Padlet*

Portfolio item:

A collaborative digital timeline titled *Milestones in [Literary Movement]* (e.g., Romanticism, Modernism).

- ✓ Include at least 6 chronological entries with titles, brief descriptions (50–70 words), and images or video links.
- ✓ Embed links to primary texts or author bios.
- ✓ Indicate contributors for each item (group work encouraged).
- ✓ Submit the link to the *Padlet* Board or *Sandbox* and 1-paragraph reflection on the collaborative process.

Project 2. AI-Generated Literary Quiz (*My Magic School* / *Wayground*)

Tool: *My Magic School* or *Wayground*

Portfolio item:

A quiz of 8–10 questions based on a selected literary text (e.g., *Hamlet*, *Frankenstein*, *The Great Gatsby*).

- ✓ Include multiple-choice, true/false, and one open-ended question.
- ✓ Questions should assess literary analysis: themes, symbols, tone, and characters.
- ✓ Use the AI tool to generate at least 50% of the questions (indicate which ones).
- ✓ Submit the quiz link and a brief commentary (150–200 words) on its effectiveness

Project 3. Interactive Lesson Plan with AI (*Genially* / *Napkin.AI* / *Gamma*)

Tool: *Genially*, *Napkin.AI*, or *Gamma*

Portfolio item:

A multimedia lesson plan for a 45-minute class on a poem, short story, or drama excerpt.

- ✓ Must include title slide, objectives, interactive elements (quiz, clickable texts, visuals).
- ✓ Use the AI tool to auto-generate part of the content or design layout.
- ✓ Include 3–4 embedded multimedia or interactive sections.
- ✓ Submit the presentation link and a short lesson summary (max. 200 words).

Project 4. Literary Storytelling Adaptation (*Magic School* / *StudioBinder* / *Audacity*)

Tool: *Magic School*, *StudioBinder*, or *Audacity*

Portfolio item:

A short original story (300–500 words) or scene script inspired by a literary character/theme (e.g., from *Pride and Prejudice* or *Dorian Gray*).

- ✓ Use the tool to storyboard, record, or organize narrative elements.
- ✓ Submit text + at least 1 multimedia element: audio clip, storyboard, or character design.
- ✓ Include a 100-word rationale explaining the adaptation.
- ✓ Upload files or link to media platform.

Project 5. Interactive Literary Worksheet (*Liveworksheets*)

Tool: *Liveworksheets*

Portfolio item:

An interactive worksheet for upper-secondary or university learners focused on a selected literary text.

- ✓ Include 4–6 tasks: matching terms, literary device identification, short text response, drag & drop, etc.
- ✓ One task must assess understanding of tone or imagery.
- ✓ Indicate target level (B2/C1/C2) and learning objective.
- ✓ Submit worksheet link + 100-word explanation of design.

Project 6. Augmented Reality Literary Scene (*ARTutor* / *BLIPPAR*)

Tool: *ARTutor* or *BLIPPAR*

Portfolio item:

An AR-based exploration of a literary setting (e.g., *Wuthering Heights* moors, *Gatsby*'s mansion).

- ✓ Include at least 3 trigger zones (clickable elements or hotspots) with descriptive or interpretive content.
- ✓ One AR element must contain a student-recorded audio description.
- ✓ Submit link to the AR experience (or recording/screenshot) + 1-page walkthrough (.pdf or .doc).
- ✓ Add a short reflection on immersive learning (100–150 words).

Project 7. Tool Comparison and Critical Reflection

Tools: Any two from *Padlet*, *Gamma*, *StudioBinder*, *Wayground*, etc.

Portfolio item:

A 1-page side-by-side comparison table + 300-word reflection.

- ✓ Select 2 tools used in the course.
- ✓ Evaluate ease of use, features, student engagement potential, and limitations.
- ✓ Include at least 1 screenshot per tool in use.
- ✓ Submit as a .pdf or .doc file.

4.6. Орієнтовні завдання для підсумкового проєкту

Project 1. Digital Language Analysis Portfolio

Project focus: Create a research-informed digital portfolio that demonstrates how digital tools support lexical, syntactic, and corpus-based language analysis.

Main tools: *Text Inspector* or *VocabProfile* – for lexical profiling; *SKELL* or *AntConc* – for corpus-based analysis; *Padlet Board* – for organizing findings and reflections; *Canva* or *Genially* – for presenting results

What you will do:

1. Select a text or small text collection.
2. Analyze vocabulary, frequency, and patterns.
3. Use corpus tools to contextualize language use.
4. Organize results in a digital portfolio.
5. Reflect on how digital analysis changes language research.

Final product: A digital analysis portfolio ; Reflection (400–500 words)

Project 2. AI-Supported Language Teaching Module

Project focus: Design a digital teaching module that integrates AI, lexical analysis, and interactive materials for language learning.

Main tools: *ChatGPT* or *Toolbaz* – for task and content generation; *WordHippo* or *PowerThesaurus* – for vocabulary exploration; *Wayground* or *Quizlet* – for assessment; *Canva* or *Gamma* – for lesson structure and presentation

What you will do:

1. Define a language-learning focus.
2. Create AI-supported learning tasks.
3. Design vocabulary and assessment activities.
4. Present the module as a coherent digital unit.

Final product: A digital teaching module; Reflection (400–500 words)

Project 3. Corpus-Informed Literary or Discourse Study

Project focus: Conduct a corpus-informed study of a literary text, genre, or discourse feature.

Main tools: *AntConc* or *Sketch Engine* – for corpus analysis; *Voyant Tools* – for visual exploration of the text; *Padlet Board* – for collaborative annotation and notes; *Genially* or *Canva* – for presenting interpretations

What you will do:

1. Compile or select a corpus.
2. Identify linguistic or stylistic patterns.
3. Visualize findings digitally.
4. Interpret results from a literary or discourse perspective.

Final product: A digital research presentation; Reflection (400–500 words)

Project 4. Interactive Digital Story with Linguistic Focus

Project focus: Create an interactive digital story that integrates linguistic analysis, AI storytelling, and learner interaction.

Main tools: *Storybird* – for narrative creation; *Toolbaz* or *ChatGPT* – for stylistic or narrative variation; *Quizgecko* or *QuizWhiz* – for interactive tasks; *Padlet Sandbox* – for drafting or peer feedback

What you will do:

1. Create or adapt a story.
2. Use AI to explore language, style, or narrative options.
3. Add interactive tasks or checkpoints.
4. Document the development process.

Final product: An interactive digital story; Reflection (400–500 words)

Project 5. AR-Enhanced Digital Interpretation of Language or Literature

Project focus: Develop a digital interpretation of a linguistic or literary topic using augmented reality (AR) and analytical tools.

Main tools: *ARTutor* or *BLIPPAR* – for AR content; *TextRazor* or *Lexicool* – for linguistic or semantic analysis; *Padlet Board* – for organizing research and ideas; *Canva* or *Gamma* – for presenting the project (Optional: *Sketchfab*, *Glb.ee*, *HaloAR*, *CoSpaces*)

What you will do:

1. Select a language or literary topic.
2. Analyze key linguistic or textual features.
3. Create AR elements that extend interpretation.
4. Present the project digitally.

Final product: An AR-enhanced digital interpretation; A short analytical reflection

Усна презентація в аудиторії (5-7 хв.) має передбачати представлення теми та мети проєкту, характеристику використаних цифрових інструментів і методів, інтерпретацію отриманих результатів або створених матеріалів, визначення їхньої професійної чи освітньої практичної цінності, а також висвітлення труднощів, що виникли під час виконання проєкту, та способів їх подолання.

При оцінюванні підсумкового проєкту враховуються:

1. **Зміст і якість аналізу** – повнота, точність та глибина аналізу мовного або літературного матеріалу, обґрунтованість інтерпретації, використання відповідних прикладів і формулювання самостійних висновків – 15 балів.
2. **Ефективність використання цифрових інструментів** – доцільність добору цифрових та AI-інструментів, правильність їх застосування, вміння інтегрувати їх для аналізу, інтерпретації, візуалізації або створення навчальних і творчих матеріалів – 10 балів.
3. **Організація та дизайн проєкту** – логічність і структурованість матеріалу, наочність, креативність, візуальна привабливість та зручність сприйняття й навігації цифровим продуктом – 6 балів.
4. **Рефлексія** – здатність критично оцінювати процес виконання проєкту, використані цифрові інструменти, отримані результати, їхні переваги й обмеження, а також професійну або освітню практичну цінність проєкту – 5 балів.
5. **Якість усної презентації** – чіткість, логічність і впевненість представлення проєкту, вміння аргументовано пояснювати вибір цифрових інструментів і методів, інтерпретувати результати, відповідати на запитання та формулювати власну позицію – 4 бали.

4.7.Форми та методи навчання

Методи навчання: проблемно-пошуковий та проблемно-орієнтований методи, метод проєктів, кейс-метод, дослідницький метод, метод критичного аналізу та оцінювання цифрової інформації, аналіз і інтерпретація мовних та літературних текстів із використанням цифрових інструментів, метод візуалізації та цифрового представлення даних, демонстраційний метод, практичне опрацювання цифрових ресурсів та програм, навчання через експериментування з цифровими інструментами, взаємооцінювання, дискусія та дебати, collaborative learning, AI-асистоване навчання.

Форми навчання: практичні заняття, індивідуальна, парна та групова робота, робота в малих групах, виконання цифрових дослідницьких завдань, аналіз і опрацювання мовних корпусів та текстових даних, проєктна робота, створення цифрових навчально-методичних матеріалів, візуалізація та презентація результатів дослідження, презентації та публічні виступи, взаємооцінювання, самостійна робота, консультації, синхронна та асинхронна онлайн-взаємодія.

Засоби навчання: електронний курс на платформі Moodle, цифрові мовні корпуси та текстові бази даних, навчальні та автентичні мовні й літературні матеріали, електронні бібліотеки та цифрові інформаційні ресурси, інструменти для аналізу тексту й мовних даних, *Quizlet, Wordwall, Padlet, Canva, Genially*, інтерактивні дошки та онлайн-сервіси для спільної роботи, засоби візуалізації даних, мультимедійні презентації, AI-інструменти та цифрові асистенти.

4.8. Самостійна робота

№ з/п	Вид самостійної роботи	Тема	Форма та зміст навчального матеріалу, що підлягає самостійному опрацюванню	Кількість Годин Очна форма	Кількість Годин Заочна форма
1.	Опрацювання теоретичного матеріалу та додаткових інформаційних ресурсів	Всі теми	Ознайомлення з основами цифрових гуманітарних наук, можливостями цифрових технологій та штучного інтелекту у вивченні й викладанні англійської мови та літератури; опрацювання цифрових інструментів для аналізу, інтерпретації та візуалізації мовного й літературного матеріалу; аналіз можливостей корпусних, інтерактивних, мультимедійних та VR/AR-застосунків; виконання практичних завдань із їх добору та застосування.	4	10
2.	Ознайомлення та практичне освоєння цифрових інструментів	Всі теми	Виконання навчальних завдань із використанням <i>VocabProfile, AntWordProfiler, Text Inspector, Lexicool, TextRazor, SKELL, British Corpora, AntConc, VoyantTools, Padlet, My Magic School, Quizizz, Magic School, Audacity, StudioBinder, Liveworksheets, AR-Live-Books</i> для аналізу мовного й літературного матеріалу	8	14
3.	Виконання практичних завдань із цифрового аналізу тексту	Всі теми	Аналіз лексичної насиченості, частотності, синтаксичної складності, колокацій та інших характеристик тексту за допомогою <i>VocabProfile, AntWordProfiler, Text Inspector, Lexicool, VoyantTools</i> . Пошук і аналіз мовного матеріалу в <i>SKELL, BNC, COCA</i> , робота з конкордансами, колокаціями та регулярними виразами); створення та аналіз власних текстових корпусів (добір, структурування й імпортування текстів у <i>AntConc</i> , використання KWIC-конкордансів, частотних списків, регулярних виразів і засобів візуалізації)	12	18

4.	Розробка цифрових, інтерактивних та навчально-методичних матеріалів	Всі теми	Створення вправ, завдань, тестів, планів занять, робочих аркушів, мультимедійного контенту, цифрових продуктів і сторітелінгу за допомогою <i>SKELL</i> , <i>AntConc</i> , <i>VoyantTools</i> , <i>VocabProfile</i> , <i>My Magic School</i> , <i>Quizizz</i> , <i>Padlet</i> , <i>Magic School</i> , <i>Audacity</i> , <i>StudioBinder</i> , <i>Liveworksheets</i> , <i>AR-Live-Books</i> , <i>BLIPPAR</i> та інших цифрових і VR/AR-застосунків	14	14
5.	Підготовка індивідуальних цифрових проєктів та презентація результатів	Всі теми	Інтегроване використання <i>AntConc</i> , <i>VoyantTools</i> , <i>VocabProfile</i> , <i>Padlet</i> , <i>AI-інструментів</i> , <i>VR/AR-застосунків</i> для аналізу, інтерпретації або викладання мовного й літературного матеріалу	14	16
6.	Критичне оцінювання результатів використання цифрових та AI-інструментів	Всі теми	Порівняння результатів роботи <i>VocabProfile</i> і <i>AntWordProfiler</i> , <i>Text Inspector</i> і <i>Lexicool</i> , <i>My Magic School</i> і <i>Quizizz</i> , оцінювання точності, ефективності, обмежень і доцільності цифрових інструментів	2	6
Всього				54	78

Контроль виконання самостійної роботи здійснюється у формі короткого усного опитування, обговорення та демонстрації виконаних практичних завдань на початку практичного заняття за матеріалом, визначеним для самостійного опрацювання; результати самостійної роботи спрямовані на формування навичок застосування цифрових інструментів для аналізу, інтерпретації та візуалізації мовного й літературного матеріалу, розроблення цифрових навчально-методичних матеріалів та критичного оцінювання результатів їх використання, що перевіряються під час демонстрації модульних та підсумкових проєктів.

5. Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

У процесі вивчення дисципліни використовуються такі засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання: усне опитування та усна відповідь на практичних заняттях; виконання практичних завдань із використанням цифрових інструментів; аналіз та інтерпретація мовного й літературного матеріалу; виконання корпусних і цифрових дослідницьких завдань; розроблення цифрових, інтерактивних та навчально-методичних матеріалів; виконання індивідуальних цифрових проєктів та презентація їх результатів; створення мультимедійних, AI-підтриманих та VR/AR-продуктів; участь у дискусіях і обговореннях; взаємооцінювання та самооцінювання результатів виконання завдань; критичне оцінювання ефективності, доцільності та обмежень цифрових і AI-інструментів; підготовка рефлексивних завдань; підсумковий

контроль у формі заліка, що передбачає захист підсумкового проєкту (усна доповідь / презентація).

Оцінювання викладачем		
Тип завдання	Максимально балів	Додаткова інформація
Тест	Всього: 36 3*12	*12 впродовж курсу, теми: 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17. Обговорення теоретичних положень і практичних завдань. Зворотній зв'язок здійснюється на занятті.
Презентація, проєкт	Всього: 24 8*3	*3 впродовж курсу, теми: 6, 12, 18. Презентація практичного використання цифрових застосунків у процесі вивчення мови та літератури. Зворотній зв'язок здійснюється на занятті після презентації.
Разом	60	
Підсумковий контроль		
Тип завдання	Максимально балів	Опис
Підсумковий проєкт	Всього: 40 40*1	*1 Завдання складається з 1 проєкту: презентація з використання цифрових застосунків для вивчення мови та літератури.
Разом:	100	

6. Форми контролю

У процесі вивчення дисципліни «Цифрові застосунки у вивченні мови та літератури» використовуються такі форми контролю:

- поточний контроль здійснюється у формі оцінювання результатів навчальної діяльності студентів на практичних заняттях (тести) та виконання ними завдань самостійної роботи (презентації модульних проєктів);
- підсумковий контроль проводиться у формі заліку (презентації підсумкового проєкту).

7. Критерії та порядок оцінювання результатів навчання

Критерії оцінювання модульної презентації (24 бали (3*8))

Дескриптор	8-7	6-5	4-3	2	1	0
Використання цифрових інструментів (AI, корпуси, мультимедійні застосунки)	Використано кілька різних інструментів; приклад релевант	Використано 2-3 інструменти; приклади здебільшого доречні	Використано обмежено; приклади частково релевантні	Використано 1 інструмент; приклади слабко пов'язані з темою	Використання формальне, інструменти обрані невдало	Інструменти не використані або повна невідповідність

	ні, інтегров ані; показан о креатив ність					
Аналітична глибина та мовні інсайти	Ґрунтов ний аналіз тексту, критичн і висновк и, розумін ня мовних і літерату рних особлив остей	Є аналіз і часткові висновки , але без глибини	Посеред ній аналіз, узагальн ення поверхов і	Аналіз уривчасти й, висновки нечіткі	Мінімаль ні спроби аналізу, суттєві помилки	Аналіз відсутній
Використанн я прикладів (мовних і літературних)	Приклад и добре підібран і, повніст ю підкріпл юють аргумента цію	Приклад и здебільш ого влучні, але не завжди доречні	Частина прикладі в посередн я або не зовсім доречна	Приклади уривчасті, не розкрива ють думку	Приклади поодинокі й слабо пов'язані зі змістом	Приклади відсутні
Структура, чіткість та оформлення презентації	Робота добре структу рована, логічна, зрозуміл а; презента ція привабл ива	Є структур а, незначні недоліки в логіці	Структур а посередн я, є труднощі зі сприйнят тям	Структура частково порушена; презентац ія слабка	Структура відсутня; презентац ія хаотична	Робота неоформл ена
Дизайн та мультимедій ність	Оригіна льний, продума ний дизайн; мультим едія гармоні	Дизайн функціон альний, мультим едія використ ано частково	Мінімаль на мультим едійність , простий дизайн	Використ ано лише базові елементи	Візуальне оформлен ня слабе	Дизайн відсутній

	йно підсилюють зміст					
Залучення аудиторії та зворотний зв'язок	Активна взаємодія з аудиторією, якісні відповіді на питання, позитивний фідбек	Є взаємодія, відповіді адекватні	Взаємодія обмежена, відповіді неповні	Слабка взаємодія, відповіді поверхові	Мінімальна реакція, поганий контакт з аудиторією	Взаємодія відсутня

Критерії оцінювання підсумкового проєкту (40 балів)

Дескриптор	10–9	8–7	6–5	4–3	2–1	0
Аналітична глибина	Грунтовний лексико-синтаксичний і стилістичний аналіз; вміння інтерпретувати дані корпусних та AI-інструментів; переконливі висновки	Є аналіз і висновки, але без достатньої глибини	Аналіз поверховий, висновки частково аргументовані	Аналіз уривчастий, висновки нечіткі	Мінімальні спроби аналізу, суттєві помилки	Аналіз відсутній
Інтеграція цифрових інструментів	Використано ≥3 інструменти з різних модулів; вибір цілком релевантний; грамотне представлення результатів (скріни, графіки, таблиці)	Використано 2–3 інструменти, здебільшого доречні	Використано 2 інструменти, але приклади частково нерелевантні	Використано 1 інструмент, приклади слабо пов'язані з темою	Використання формальне, інструменти невдало обрані	Інструменти не використані
Креативність та мультимодальність	Поєднання кількох форматів	Використано різні формати,	Використано 2 формати,	Використано лише базові	Використано один формат,	Креативність відсутня

ість	(текст, графіка, інтерактив, аудіо/відео); інноваційність; оригінальність ідей	але без новизни	ідеї стандартні	формати, креативність мінімальна	подача одноманітна	
Педагогічна спрямованість	Є завдання для учнів різних рівнів; проєкт легко адаптується до школи/університету	Є навчальні завдання, але обмежені	Завдання є, проте поверхові й слабко прив'язані до матеріалу	Завдання уривчасті, важко застосувати в навчанні	Мінімальна педагогічна складова	Відсутня педагогічна спрямованість
Академічна доброчесність та оформлення	Відсутність плагіату; правильні цитати; чітка структура, грамотність	Оформлення здебільшого правильне, незначні неточності	Є проблеми зі структурою або оформленням, помилки в цитуванні	Часті помилки в оформленні, слабка структура	Значні порушення доброчесності або хаотичність	Плагіат / відсутність оформлення
Презентація проєкту	Чіткий і логічний захист; зрозумілі пояснення; використано візуальні матеріали	Захист логічний, але з незначними прогалинами	Пояснення частково неясні, візуальні матеріали мінімальні	Презентація слабка, логіка порушена	Слабка комунікація, візуальні матеріали відсутні	Захист відсутній

Розподіл балів, які отримують студенти

Змістовий модуль №1		Змістовий модуль № 2		Змістовий модуль № 3		Підсумковий проєкт	Всього
Тести (Тема 3, 4, 5)	Презентація	Тести (Тема 8, 9, 10, 11)	Презентація	Тести (Тема 13, 14, 15, 16, 17)	Презентація		
9	8	12	8	15	8	40	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
64-74	D	задовільно	
60-64	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

Політика оцінювання

- **Політика щодо речення та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10% від оцінки). Перескладання модулів і тем відбувається за наявності підтверджених поважних причин (наприклад, довідка від лікаря).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних пристроїв). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування (наприклад, у середовищі MOODLE).
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.
- **Політика оцінювання, політика щодо дедлайнів та перескладання:** Оцінювання здійснюється відповідно до «Положення про систему оцінювання».

навчальних досягнень здобувачів вищої освіти ТНПУ» (сайт ТНПУ, розділ «Документи, що регулюють освітній процес в ТНПУ») за 100-бальною шкалою ЄКТС із переведенням у національну шкалу. Підсумкова оцінка з дисципліни формується як сума балів модульного контролю, ІНДЗ, та підсумкового контролю.

- **Відпрацювання завдань.** До завершення відповідного змістового модуля здобувач має право відпрацювати окремі невиконані елементи модуля (теми, види робіт) з метою отримання позитивної поточної оцінки; для цього викладач організовує індивідуальні консультативні заняття в позааудиторний час.
- **Академічна заборгованість.** Академічна заборгованість виникає, якщо підсумкова оцінка з дисципліни менша за 60 балів. Ліквідація здійснюється шляхом повторного складання екзамену не більше двох разів: перший раз – викладачу, другий – комісії, що створюється деканом факультету; кожна спроба фіксується документально в додатковій відомості.
- **Індивідуальні терміни контролю.** За наявності об'єктивних причин (хвороба, участь у конференціях/олімпіадах/змаганнях, відрядження, дуальна форма здобуття освіти, навчання за кордоном тощо) здобувачу може встановлюватися індивідуальний термін підсумкового контролю на підставі заяви з підтвердними документами.
- У випадку виникнення **конфліктних ситуацій**, керуватися нормами «Положення щодо врегулювання конфліктних ситуацій у Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка» <https://tnpu.edu.ua/about/vreguliuвання-konfliktiv.php>
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Обов'язково дотримуватися «Положення про академічну доброчесність та етику академічних взаємовідносин у Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка» (сайт ТНПУ, розділ «Академічна доброчесність» <https://tnpu.edu.ua/naukova-robota/akadem-chna-dobrochesn-st.php>). Списування під час розв'язання тестових завдань та написання контрольних робіт є забороненим. Доцільність та дозвіл використання мобільних пристроїв визначається викладачем у кожному конкретному випадку під час підготовки практичних завдань в процесі заняття. Усі письмові роботи (есе, звіти, ІНДЗ) виконуються здобувачем самостійно. Відповідно до «Положення про запобігання і виявлення плагіату та інших видів академічної нечесності у ТНПУ» (https://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2024/Polozhennja_pro_zapob_pag_p.pdf), академічною нечесністю вважається, зокрема: дослівне відтворення чи копіювання чужого тексту без належного цитування й посилання на джерело; перефразування тексту іншого автора без посилання на джерело; компіляція — створення тексту шляхом з'єднання фрагментів різних джерел без належного оформлення запозичень; подання роботи, написаної на замовлення третьою особою; списування робіт інших здобувачів. Письмові роботи (есе, ІНДЗ) можуть підлягати перевірці засобами антиплагіатного інструментарію системи Moodle; виявлення ознак академічної нечесності є підставою для повернення роботи на доопрацювання або незарахування результату з обов'язком повторного виконання за новою темою.
- **Політика щодо визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті:** У цьому курсі здобувачі можуть перезарахувати результати навчання, отримані у неформальній освіті, за процедурою, визначеною Університетом у Положенні

https://tnpu.edu.ua/about/public_inform/dokumenti-shcho-stosuyutsya-organ-zats-osv-tnogo-protsesu-v-tnpu.php

Надається перелік професійних курсів, тренінгів, семінарів, майстер-класів, воркшопів, літніх/зимових шкіл, онлайн-освіти, професійних стажувань тощо, за результатами проходження яких можуть бути визнані результати навчання з освітнього компоненту, його окремих тем та/або модулів. Водночас ініціатива здобувача щодо вибору та пропозиції інших освітніх заходів для визнання результатів навчання вітається: здобувач може самостійно запропонувати професійний курс, тренінг, вебінар, семінар, онлайн-курс або інший освітній захід за умови надання підтвердження його проходження та документів/матеріалів, що дають змогу встановити відповідність отриманих результатів навчання змісту освітнього компоненту, його окремих тем та/або модулів:

- онлайн курси на платформі неформальної освіти FutureLearn за підтримки UK-UA Twinning Initiative та Cormack Consultancy Group, <https://www.futurelearn.com/>
- онлайн курси на платформі Coursera <https://www.coursera.org/>
- літні/зимові школи, онлайн-курси на інших платформах, участь у серії вебінарів/семінарів, проєктах (регіональних чи міжнародних) тощо.

За умови успішного опанування здобувачем зазначених курсів (та/або інших форм неформальної/інформальної освіти) валідація результатів таких елементів неформальної/інформальної освіти здійснюється викладачем за наявності сертифіката.

Комунікація та етика взаємодії. Комунікація між здобувачами вищої освіти та викладачем здійснюється під час очних зустрічей в університеті у робочі дні та робочий час (8:00–17:00), а також засобами електронної пошти: garasym@tnpu.edu.ua. За потреби можуть використовуватися інші погоджені цифрові засоби комунікації.

З питань, пов'язаних із навчанням, здобувачі можуть звертатися до викладача під час практичних занять, консультацій або електронною поштою. Електронні звернення надсилаються у робочий час; відповідь надається, як правило, протягом 2 робочих днів. Питання, що потребують детального обговорення, розглядаються під час індивідуальної консультації. У разі неможливості бути присутнім на занятті з поважної причини здобувач повідомляє викладача до початку заняття або, за об'єктивної неможливості, у найкоротший можливий термін після його завершення та узгоджує порядок опрацювання пропущеного навчального матеріалу.

Взаємодія учасників освітнього процесу ґрунтується на принципах взаємної поваги, академічної доброчесності, професійності, толерантності, недискримінації, відповідальності та дотримання норм академічної етики. У комунікації очікуються коректність, доброзичливість, чіткість і конструктивність; під час дискусій учасники поважають право на відмінну думку, аргументують власні позиції та утримуються від образливих, дискримінаційних або принизливих висловлювань.

8. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

1. Мультимедійний проектор – демонстрація презентацій.
2. Комп'ютери з доступом до Інтернету – проведення занять.

9. Рекомендована література

Основна література

1. Bates A. W. Teaching in a digital age: Guidelines for designing teaching and learning (3rd ed.). Tony Bates Associates Ltd. 2022. URL: <https://surl.li/ixktcl>
2. Megan Taylor, Anthea Fudge, Negin Mirriahi and Maarten de Laat. Use of digital technology in education: Literature review. URL: <https://surl.li/cyrjmi>
3. OECD, Shaping Digital Education: Enabling Factors for Quality, Equity and Efficiency, OECD Publishing, Paris, 2023. <https://doi.org/10.1787/bac4dc9f-en>.
4. Ridhima Sharma, Amrik Singh. Use of Digital Technology in Improving Quality Education: A Global Perspectives and Trends. URL: <https://surl.li/ysqaiy>

Додаткова література

1. Гарасим Т., Довбуш О., Мартиць Ю. Онлайн-сервіси як чинник розвитку українського освітнього процесу в умовах воєнного часу. *Суспільство та національні інтереси*. 2025. № 8 (16). С. 57–69. [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-4\(34\)-346-356](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-4(34)-346-356)
2. Косенко А. В., Беженар І. В., Гарасим Т. Лінгвостилістичні особливості цифрової комунікації: методико-теоретичні основи дослідження цифрового дискурсу. *Вісник науки та освіти*. Серія «Філологія», серія «Педагогіка», серія «Соціологія», серія «Культура і мистецтво», серія «Історія та археологія». 2026. № 1 (43). С. 458–471. [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-1\(43\)-458-471](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-1(43)-458-471)
3. Bezhenar I. V., Dzhydzhora L., Harasym T. On the issue of the definition and semantic features of digital discourse. *Modern aspects of science: 64th volume of the international collective monograph*. Czech Republic : International Economic Institute s.r.o., 2026. P. 39–49.
4. Dusti D. Howell, Deanne K. Howell. Digital storytelling : creating an estory. Worthington, Ohio : Linworth Pub., 2003. 123 p.
5. Dovbush O., Harasym T. Digital Applications in Language and Literature Studies: Results of Piloting a Master's Level Course within the DigiFLEd Project. *Фахові іншомовні компетентності здобувачів наукових ступенів гуманітарних напрямів в умовах діджиталізації освітнього процесу сучасного університету: теорія і практика вітчизняного та закордонного досвіду* : зб. матеріалів XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Київ – Ломжа (Польща), 25 лют. 2026 р. Київ – Ломжа, 2026. С. 126–129.
6. Dovbush O., Harasym T. PADLET for Collaborative and Individual Engagement in Literature Studies. *Зростаємо разом – викладання з вірою та стійкістю* : матеріали 27-ї Міжнародної науково-практичної конференції (англ. мовою), Івано-Франківськ, травень 2025 р. / уклад. І. Малишівська, О. Білик, Н. Пилячик. Івано-Франківськ, 2025. С. 43–44. <https://surli.cc/xqybys>
7. Dovbush O. I., Harasym T. Using Sketch Engine in literary and stylistic analysis: a case study of “Miss Brill” by Katherine Mansfield. *Франкофонія в умовах глобалізації і полікультурності світу*: збірник тез VII Міжнародної науково-практичної конференції (15–16 травня 2025 р.). Тернопіль : ТНПУ ім. В. Гнатюка, 2025. С. 10–12.
8. Lorie Sousa. Online Teaching Toolbox: Best Practices, Strategies, and Activities for Effective Online Teaching Paperback. Digital Services LLC - KDP Print US, 2021. 82 p.
9. Ohler Jason. Digital storytelling in the classroom : new media pathways to literacy, learning, and creativity. Thousand Oaks, CA : Corwin Press, 2008. 228 p.

10. Sol. T. Correa. Effective Teaching Techniques for Digital Learning: Maximize Student Engagement: Proven Strategies for Successful Virtual Teaching. Independently published, 2024. 396 p.
11. Thomas, J. E. Discovering English with Sketch Engine (Vol. 50). Versatile, 2016. https://is.muni.cz/el/1421/jaro2015/UZAJ2011/DESKE_Top_level_queries.pdf
12. Friginal, E., Dye, P., & Nolen, M. Corpus-based approaches in language teaching: Outcomes, observations, and teacher perspectives. Bogazici University Journal of Education, 2020, 37(1), 43-68. <https://dergipark.org.tr/en/download/article-file/1177080>
13. Huang S. Incorporating data-driven learning approach into English language teaching by using corpus-based tools. In *4th International Conference on Big Data and Informatization Education* (pp. 713-720). Atlantis Press, 2023. <https://www.atlantispress.com/proceedings/icbdie-23/125991221>
14. Campoy, M. C., Cubillo, M. C. C., Belles-Fortuno, B., & Gea-Valor, M. L. (Eds.). Corpus-based approaches to English language teaching. A&C Black, 2010.

Онлайн ресурси

1. Padlet: <https://surl.li/cmpjae>
2. Magic School: <https://surl.li/nddjcw>
3. Wakelet: <https://bit.ly/4jWKIcp>
4. MirrorTalk: <https://bit.ly/4hC8SYq>
5. ScreenPal: <https://bit.ly/3ED8fil>
6. Vocabprofile: <https://www.lextutor.ca/vp/>
7. AntWordProfiler: <https://www.antwordprofiler.com/>
8. Text Inspector: <https://www.textinspector.com/>
9. Genially: <https://www.genial.ly/>
10. Canva: <https://www.canva.com/>
11. Mentimeter <https://www.mentimeter.com/>
12. Lexicool: https://www.lexicool.com/text_analyzer.asp#analysis
13. WordHippo: <https://www.wordhippo.com> (for synonyms)
14. PowerThesaurus (<https://www.powerthesaurus.org>)
15. ChatGPT: <https://chat.openai.com>
16. SKELL by SketchEngine: <https://skell.sketchengine.eu>
17. English Corpora: <https://www.english-corpora.org/>
18. AntConc: <https://www.laurenceanthony.net/>
19. LancesBox: <https://lancesbox.lancs.ac.uk/>
20. VoyantTools: <https://voyant-tools.org/docs/#!/guide/tutorial>

Відео гідн

Змістовий модуль 1:

1. [Vocabulary analysis with lextutor](#)
2. [AntWordProfiler \(AWP\) - Overview](#)
3. [Introduction to Voyant Tools for Text Analysis](#)
4. [Voyant Analysis Tutorial](#)
5. [Voyant Tools Tutorial \(2014\)](#)
6. [How to Use Text Inspector in Under 4 Minutes](#)

Змістовий модуль 2:

1. [Sketch Engine Tutorials](#)
2. [English Corpora Tutorials by Mark Davies](#)
3. [Teach-A-Tool Series: AntConc Corpus Analysis Tool by Nicole Brun-Mercer](#)

4. [AntConc 4 Tutorials by Laurence Anthony](#)
5. [AntConc 4.2.4 Workshop for Corpus or Textual Analysis by Chuah Kee Man](#)
6. [LancsBox Tutorials](#)
7. [VoyantTools Tutorials at VoyantConsortium](#)

Змістовий модуль 3:

1. [Best Online Collaboration Tools for Distance Learning](#)
2. [How to Use Wakelet for Differentiated Lessons](#)
3. [How to Use Padlet](#)
4. [How to Use MirrorTalk](#)
5. [How to Use ScreenPal](#)
6. [How to Use Magic School AI](#)
7. [How to Use Halo AR](#)
8. [Welcome to Genially](#)
9. [Canva Tutorial](#)